

Décoloniser le SVI: Outil d'auto-évaluation organisationnelle



Décoloniser le SVI: Outil d'auto-évaluation organisationnelle

Soutenir les organisations du Service Volontaire International
(SVI) en vue d'une compréhension mutuelle décoloniale

INTRODUCTION

La libération tant attendue que nous pouvons obtenir en **décolonisant** nos esprits, nos corps, nos discours, nos organisations et nos pratiques de volontariat n'est plus seulement une option, mais une **nécessité absolue**.

En tant qu'organisations de service volontaire international (SVI), nous travaillons ensemble, quel que soit le fuseau horaire ou la latitude, comme si nous étions **assis à la même table**. **Et pourtant**, nous sommes parfois surpris de ne pas nous comprendre, lorsque quelque chose semble **se dresser entre nous**.

- Quels types de dynamiques historiques, géopolitiques et relationnelles de pouvoir pourraient se jouer entre nos communautés, les organisations d'envoi et d'accueil, les partenaires, les réseaux et les bailleurs de fonds?

- **Si nous trouvons des résidus coloniaux qui traînent, empoisonnant nos meilleures intentions, sommes-nous prêts à les affronter?**

- **Sommes-nous prêts à décoloniser le SVI?**



Les “**questions COMMENT**” de cet outil d’auto-évaluation ont pour but d’offrir des questions plutôt que des réponses. **Vos réponses ne seront jamais fausses**: ils servent simplement de guide pour créer **un langage commun** que vous pouvez utiliser dans vos conversations avec vos organisations partenaires - qu’elles opèrent dans un contexte* anciennement colonisateur ou colonisé et dans un contexte intermédiaire - **afin que vous puissiez mieux vous comprendre.**

contexte* ... pas de pays?

Cet outil fait référence au “contexte” plutôt qu’au “pays” afin de laisser de l’espace à la situation dans laquelle vous opérez. Les colons font apparaître et disparaître des “pays” de la carte, en changeant les noms et les frontières. Vous définissez votre ici et maintenant!

Cette **compréhension mutuelle décoloniale** servira de base à une **action collective compensatoire et réparatrice.**

En d’autres termes, tout en travaillant à la compréhension mutuelle décoloniale, nous devons savoir le mieux possible **ce qui s’est produit dans le passé et comment ce passé influe sur ce qui se passe aujourd’hui.** Ainsi, nous pourrons élaborer ensemble des stratégies pour **réparer et compenser les préjudices passés et actuels, et ne plus jamais les répéter.**

SUR LES DÉFINITIONS

Cet outil évite de fournir des définitions strictes du **colonialisme, de la colonisation, du colonialisme de peuplement, de la traite des esclaves, de la colonialité, de la résistance anti-coloniale**, etc. car nous vous invitons à **partager les connaissances organisationnelles et inter-organisationnelles dont vous disposez.**

La liste de ressources à la fin de l’outil vous permet de repartir à zéro ou de compléter vos connaissances. N’hésitez pas à nous contacter pour ajouter des ressources à l’adresse suivante :
secretariat@ccivs.org.

RECOMMANDATION D'UTILISATION

Le colonialisme impérial dure depuis des siècles, alors gérons nos attentes, car la décolonisation sera également **un processus à long terme** : l'important est de s'y tenir, plutôt que d'en poursuivre la fin - alerte spoiler, il n'y a pas de fin ! ;)

C'est pourquoi il est préférable de faire preuve de patience lors de l'essai de cet outil :

- **Tout d'abord**, procéder à **l'auto-évaluation au sein de votre organisation**: réfléchissez en équipe, prenez des notes, mettez en évidence les points les plus intéressants et les plus importants - ceux qui informeront le mieux vos partenaires sur le contexte dans lequel vous travaillez.
- **Ensuite**, ayez une **conversation ou une réunion bilatérale avec chacune de vos organisations partenaires** - en particulier si la collaboration vient de commencer ou si elle est difficile - dans le but explicite de mieux vous comprendre mutuellement dans un sens décolonial (**voir le modèle d'email que nous avons préparé ci-dessous pour vous permettre d'entrer en contact**).

Gardez à l'esprit qu'il n'y a pas de réponses correctes à ces questions : elles sont destinées à inspirer des conversations et des réflexions, et c'est à vous de décider jusqu'où vous voulez aller et ce que vous voulez partager ou non.

Aussi ... amusez-vous autant que possible!

Utilisez des couleurs, faites des pauses dansantes, mettez de la musique en arrière-plan!



#RESOURCES

Matériel supplémentaire n° 1: Modèle d'email pour inviter vos organisations partenaires

Bonjour!

Nous venons d'essayer cet outil d'auto-évaluation organisationnelle issu d'un projet de CCIVS intitulé "Décoloniser le SVI". Il nous a fallu [***ce temps***] pour le réaliser, en [***x***] sessions auxquelles [***ces personnes, ajoutez les noms et les rôles***] ont participé.

Nous avons trouvé qu'il nous avait été utile parce qu'il avait permis à notre équipe de réfléchir sur [***remplir le blanc et préciser***]/d'entamer une conversation sur [***remplir le blanc et préciser***]/de découvrir que nous n'étions pas d'accord sur [***remplir le blanc***]; et de construire ensemble un langage et une compréhension communs sur des sujets difficiles comme [***colonialisme/ privilège/ intersectionnalité/ race/ genre/classe/ inclusion/ diversités/racisme/sexisme ...***].

Puisque nous travaillons en partenariat depuis [insérer les années]/nous commençons à collaborer, pourquoi ne nous diriez-vous pas si vous essayez cela dans votre équipe également, ne serait-ce que la première partie ?

Nous pourrions alors organiser un [***appel/réunion***] et voir comment nous pouvons améliorer nos communications et nos projets en vue de la prochaine saison.

Tenez-nous au courant!

Cordialement

[***Votre nom, votre organisation***]

P.S. Nous sommes affectés par la fracture numérique mondiale de différentes manières, alors soyons attentifs à cela lorsque nous planifions nos futures réunions :

- Voici les heures et des jours de la semaine pendant lesquelles notre électricité et notre Wifi sont plus fiables : [**remplir le blanc et préciser - *lundi |mardi |mercredis |jeudi |vendredi |samedi |dimanche***].
- Voici les plateformes de collaboration qui nous conviennent le mieux : [***remplir le blanc et préciser***]. Et voici celles avec lesquelles nous NE POUVONS PAS travailler pour des raisons financières, de sécurité ou politiques : [***remplir le blanc et préciser***].
- Nous devons/pouvons fournir un accès aux logiciels/matériels : ex. Nous disposons d'un compte Zoom payant pour organiser des réunions de plus de 40 minutes ; nous n'avons pas les moyens d'acheter un forfait téléphonique pour l'organisation, si bien que certains d'entre nous partagent leur téléphone personnel ou professionnel/ nous avons ***ces nombreuses*** cartes sim internationales de données ou hotspot portable que nous pouvons vous envoyer par mail; notre moniteur/routeur est tombé en panne et nous ne pouvons pas le remplacer pour le moment ; nous avons reçu un nouvel ordinateur portable en tant que don spontané, mais le chargeur a une prise britannique et nous ne pouvons pas trouver d'adaptateur ; nous avons accès à des licences de logiciels [***x***] mais nous ne pouvons pas les utiliser, est-ce que quelqu'un d'entre vous les a déjà utilisées ?

RÉSUMÉ DU CONTENU

PART 1

La PREMIÈRE PARTIE concerne la DÉCOLONISATION AU SEIN ET ENTRE LES ORGANISATIONS, tout en opérant dans des contextes anciennement coloniaux, anciennement colonisés, ou un mélange des deux.

- HISTORIQUE : 5 questions “comment” pour réfléchir aux origines coloniales et anticoloniales des privilèges et désavantages actuels ;
- VÉRIFICATION DES PRIVILÈGES/DÉSADVANTAGES : une vérification des privilèges/désavantages de l’organisation avec des questions oui/non pour positionner votre organisation dans cette discussion ;
- ACTIONS : une série de 3 questions “Comment” pour entamer une réflexion décoloniale plus approfondie dans votre organisation.

PART 2

PARTIE 2 - concerne la DÉCOLONISATION DES PROJETS DE SVI, existants et futurs. Cette partie comprend:

- INTRODUCTION
- QUESTIONS TRANSVERSALES : Un onglet codé par couleur/symbole mettant en évidence les quatre questions transversales à prendre en compte à chaque étape d’un projet SVI (spoiler, par ordre alphabétique) : participation de la communauté, logique de compensation et de réparation, normes et rôles de genre, et justice naturelle/climatique.
- DÉCOLONISER LES PROJETS : Une série de 9 questions pratiques avec des exemples pour décoloniser chaque étape des projets SVI : planification (évaluation des besoins, activités de volontariat, logistique et pré-départ), mise en œuvre du projet (entretien, activités principales de volontariat, transformation des conflits et loisirs) et évaluation du projet.

PARTIE 1 : DÉCOLONISER LES ORGANISATIONS ENTRE ELLES ET EN LEUR SEIN

HISTORIQUE :

Cette partie traite des problématiques passées et actuelles, souvent tues, afin d'identifier les éléments clés qui doivent être décolonisés au sein de votre organisation. Encore une fois, ne soyez pas découragé.es si vous trouvez les questions ci-dessous difficiles : il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponses !

- Qu'avez-vous appris à l'école au sujet du colonialisme (dans le contexte où vous avez été éduqué.e.s) ?
- Examinez 3 ou 4 idées/phrases/concepts que vous avez appris à propos du colonialisme à l'école : quelle était la « vérité » ? (qu'est-ce qui était présenté comme tel?) Qui bénéficie/bénéficiait de ces concepts, ou qui se cachait derrière certains aspects ou certaines perspectives ?
- Depuis que vous avez quitté l'école, qu'avez-vous appris sur l'histoire du monde qui vous a interrogé ou donné envie d'en savoir plus ?
- Quels types de colonialisme / anti-colonialisme faisaient l'objet de plus d'attention dans les livres, les médias, les histoires... ?
- Comment pensez-vous que l'histoire coloniale influence les valeurs et les pratiques dans votre contexte et au sein de votre organisation ? (il s'agit de la question clé qui vous encourage à poursuivre vers la partie « Vérification des privilèges » pour montrer les liens entre les privilèges actuels et leur histoire).

VERIFICATION DES PRIVILEGES ORGANISATIONNELS :

En plus de la vérification des privilèges individuels (voir ci-dessous), une « vérification des privilèges organisationnels » gratuite et en libre-accès a été créée le 13/10/2022 par des activistes du Service Civil International. Leur intention était de fournir un outil rapide et facile aux organisations pour se présenter et présenter le contexte dans lequel elles opèrent.

Le projet « Decolonise ! IVS » s'est basé sur cet outil pour favoriser la transformation des organisations dans une perspective décoloniale.

Vous pouvez :

- Copier tout ou partie de l’outil pour l’utiliser ;
- Vous mettre d’accord au préalable avec un partenaire pour l’utiliser à deux ;
- Le partager avec des partenaires par email ou pendant une réunion/un appel ;
- L’utiliser individuellement au sein de votre équipe et comparer vos réponses : les perceptions sont toujours différentes et rendent visibles les différences, étape nécessaire à la compréhension mutuelle !

Comment l’utiliser : ajoutez votre nom à côté de chaque phrase et laissez une ligne vide entre chaque phrase pour clarifier, spécifier, commenter, ajouter des informations ou des exemples...

Exemple : “J’aime les pommes” (Votre nom)
Seulement les rouges, par contre.

STRUCTURE ET PRISE DE DÉCISION	<ul style="list-style-type: none"> - Nous sommes actifs depuis plus de XX années. - Nous nous sommes mis d’accord sur nos statuts organisationnels - Nous sommes structurés de façon horizontale / non-hiérarchique / démocratique - Chaque personne de notre organisation peut participer aux discussions et leur avis est pris en compte dans le processus décisionnel - Nous pouvons compter sur de nombreux bénévoles / volontaires engagé.e.s - Nos projets peuvent avoir lieu sans la participation de volontaires internationaux.ales - Nos offres de volontariat à l’accueil et à l’envoi se fondent sur des initiatives locales existantes - Nous pouvons organiser des formations (avant le départ, à l’arrivée et les évaluations finales) pour la plupart de nos volontaires
QUESTIONS LÉGALES	<ul style="list-style-type: none"> - Nous pouvons enregistrer notre organisation légalement sans conséquences négatives - Les volontaires à l’envoi peuvent obtenir facilement des visas - Nous sommes en capacité de soutenir les volontaires accueilli.es avec leur demande de visa - Nous avons suffisamment de ressources humaines pour traiter les questions légales et bureaucratiques sans difficultés

FINANCES & ACTIFS	<ul style="list-style-type: none"> - Nous pouvons recevoir des financements publics - Nous recevons des financements de plusieurs sources différentes : adhésion, frais de participation, institutions, subventions, donations, etc - Nous avons des salarié.e.s rémunéré.e.s - Nous avons ou pourrions avoir un compte bancaire - Nous possédons, louons ou pouvons utiliser un bureau ou un espace adéquat pour mettre en œuvre nos activités - Notre situation financière est stable - Nous avons accès à une infrastructure fiable en termes d'électricité, de plomberie, d'accès à internet, de sanitaires, de chauffage et de climatisation. - Nous pouvons fournir un logement gratuit aux volontaires - Notre organisation n'est pas isolée des transports, des infrastructures de santé ou des marchés - Nous avons une assurance qui nous couvre pour les accidents et la responsabilité civile - Nous avons accès à des mécanismes d'exemption d'impôts (en s'enregistrant comme organisation non-gouvernementale, à travers nos donateurs, etc). - Nous agissons dans un contexte économiquement stable (stabilité monétaire, inflation faible, etc).
POLITIQUE	<ul style="list-style-type: none"> - Nous travaillons dans un contexte où la société civile est forte, active et critique - Nous travaillons dans un contexte où il est possible de parler de « paix », de « droits humains », de « sexe, genre, orientation sexuelle », de « justice environnementale », de « droit du travail » sans se mettre en danger - Parler de politique ou de nos valeurs ne menace pas notre accès à l'enregistrement ou aux financements - Nous travaillons dans un contexte où la liberté d'expression est assurée - Les organisations de la société civile de notre contexte ne sont pas surveillées par l'État - Nous pouvons nous associer sans difficultés avec d'autres organisations qui partagent nos valeurs - Nous travaillons dans un contexte politiquement stable - Nous pouvons facilement nous rapprocher de parlementaires ou de décideurs pour nos actions de plaidoyer - Il existe, dans notre contexte, des plateformes indépendantes de plaidoyer, comme des conseils de jeunesse ou des réseaux d'ONG, qui sont reconnues et consultées par le gouvernement

Bravo! Vous avez terminé cette partie!

Vérification des privilèges individuels

L'outil de vérification des privilèges individuels a inspiré la création d'outils similaires pour les organisations, et, évidemment, les salarié.e.s, les militant.e.s ou les volontaires/bénévoles peuvent décider de l'utiliser, même en collectif. Cependant...

**** ATTENTION ****

L'outil de vérification des privilèges individuels doit être utilisé de façon anonyme car nous ne voulons pas que les personnes se sentent forcées de révéler des choses sur elles-mêmes devant leurs collègues, leur patron, leurs professeurs ou leurs camarades. Il est primordial, dans le travail décolonial, de ne pas faire peser sur les minorités la responsabilité d'éduquer les autres au sujet de leurs expériences d'oppression, en plus d'avoir à les vivre.

Comment gérer l'anonymat : décider en avance de ne jamais révéler des éléments « personnels », ou bien écrire les réponses sur des bouts de papier puis les mettre dans une boîte que le/la facilitateur.ice lira à voix haute ou affichera sur un tableau pour la discussion de groupe.

Exemples d'outils de vérification des privilèges individuels (en anglais) :

* BuzzFeed India privilege check
(https://www.buzzfeed.com/soniathomas/how-privileged-are-you?bffbndia&utm_term=4ldqpgp#4ldqpgp)

[the context of reference in the examples below is Euro-American]

* BuzzFeed privilege check (<https://www.buzzfeed.com/regajha/how-privileged-are-you>)

* BuzzFeed second attempt: "Invisible privileges" ex. My house is free of pests.
(<https://www.buzzfeed.com/stephenlaconte/how-privileged-are-you-quiz?bfsources=bfocompareon>)

* White privilege [pdf] ex. I was never discriminated because of my skin color
(https://nationalseedproject.org/images/documents/Knapsack_plus_Notes-Peggy_McIntosh.pdf)

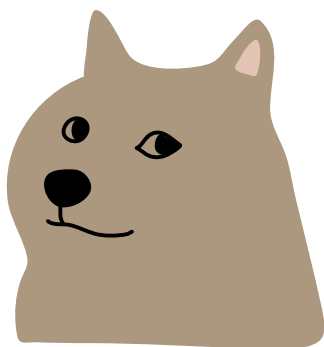
* Cis-privilege ex. I am ok with the sex I was assigned at birth.
(<https://www.itspronouncedmetrosexual.com/2011/11/list-of-cisgender-privileges/>)

* Heterosexual privilege ex. I can walk hand-in-hand with my partner.
(<https://www.itspronouncedmetrosexual.com/2012/01/29-examples-of-heterosexual-privilege/>)

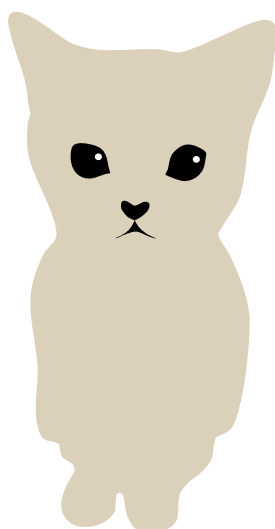
* Male privilege ex. I can dress how I want and not worry it will be used as a defense if I am raped.
(<https://www.itspronouncedmetrosexual.com/2012/11/30-examples-of-male-privilege/>)

* Christian privilege ex. I can expect to have time off work to celebrate my religious holidays.
(<https://www.itspronouncedmetrosexual.com/2012/05/list-of-examples-of-christian-privileg/>)

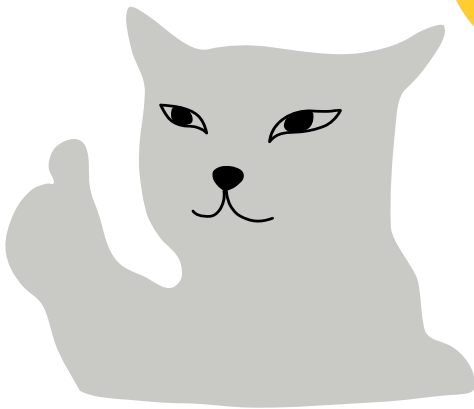
TROIS QUESTIONS POUR LANCER UNE DISCUSSION DECOLONIALE



Quand vous travaillez en partenariat avec d'autres organisations (au sein ou non de notre réseau SVI), comment essayez-vous de comprendre le contexte (culturel, politique, institutionnel) de l'autre ?



Quand vous accueillez ou envoyez des volontaires, comment vous assurez-vous que vous et les volontaires soyez informé.es de l'histoire du colonialisme, de la colonisation, et des résistances anti-coloniales passées et présentes dans le contexte d'accueil ?



Si vous échangez des volontaires entre des contextes anciennement colonisés et des contextes anciennement colonisateurs, comment essayez-vous de renverser la hiérarchie et de reverser une partie des ressources à votre partenaire ? *

Si vos réponses aux trois questions étaient « ... », « Oups, nous ne le faisons pas ! » ou « Oups, nous n'avons jamais discuté de ça ! »... Eh bien, maintenant vous savez et c'est bien !

* (Par exemple, il est généralement possible, dans les contextes anciennement colonisateurs, d'effectuer des recherches sur l'histoire coloniale / anti-coloniale dans des bibliothèques bien fournies, dans des bureaux, sur des plages horaires rémunérées. Ces ressources peuvent être partagées pour soutenir les partenaires issus de contextes anciennement colonisés)

PARTIE 2 : DÉCOLONISER LES PROJETS DE VOLONTARIAT

INTRODUCTION

Si vous êtes arrivé.e.s jusqu'à la deuxième partie... vous êtes les meilleur.es ! 🏆

A présent, vous avez pu constater que les dommages causés par le colonialisme impérialiste sont liés à la création et à la mise en œuvre (violente) de structures de pouvoir, c'est-à-dire d'une hiérarchie entre les lieux et les individus. Certains lieux et certains individus étaient placés en bas de la hiérarchie et étaient représentés comme dépourvus de pouvoir, de ressources, de savoir, de capacité d'initiative et de valeurs ; d'autres étaient placés en haut et étaient représentés comme puissant.e.s, riches et digne de mérite. Cette hiérarchie est toujours visible dans le monde d'aujourd'hui, qui peut être décrit comme « impérialiste, suprémaciste blanc, capitaliste et patriarcal ». (hooks, 2013). Celles et ceux qui descendent d'empires majoritairement masculins (men-made), riches et à la peau claire, ainsi que leurs allié.es, tendent également à dominer l'organisation et la mise en œuvre des programmes de volontariat non-décolonisés, ce qui se traduit la perpétuation d'une hiérarchie similaire au sein des organisations et des participant.es aux projets de volontariat.

Les questions présentes dans cette section permettent de rappeler cette hiérarchie, et d'entrevoir les possibilités de la renverser dans un effort collectif de réparation et de compensation pour ceux ayant subi des dommages.

Dans cette partie, nous invitons les organisations à poursuivre la discussion et à revoir leurs pratiques en :

- Partageant et en se mettant d'accord sur une langue commune pour évoquer et se familiariser avec toutes les dimensions des structures du pouvoir colonial (la classe, la caste, le genre/le sexe/l'orientation sexuelle, les capacités physiques et cognitives, la nationalité/l'ethnie/la langue, la religion, l'âge, l'espèce*...) et la façon dont celles-ci se croisent et oppriment en conjonction, c'est-à-dire en intersectionnalité (Crenshaw, 1989).
- Replaçant au centre les participant.es marginalisé.e.s et opprimé.e.s par les structures du pouvoir colonial : les communautés et individus indigènes, les personnes racisées, les minorités ethniques et sexuelles, les personnes en situation de handicap, les personnes neurodivergentes...

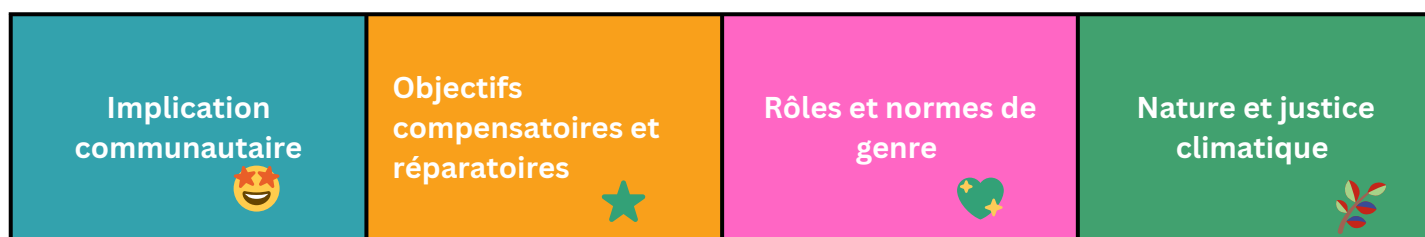
Espèce*

La domination et l'abus de la Nature et des animaux non-humains est également un héritage des structures du pouvoir colonial, et ces questions peuvent être traitées dans le cadre de la lutte contre le changement climatique. Voir ci-dessous : "Nature / Justice climatique".

PROBLEMATIQUES TRANSVERSALES

En élaborant les questions et exemples ci-dessous, nous avons défini quatre problématiques transversales qui doivent être prises en compte dans chaque aspect de la préparation et de la mise en œuvre des projets. Nous les avons colorisé et symbolisé de la manière qui suit. Le premier exemple inclut de brèves explications sur la façon dont ces questions peuvent être traitées, et un encadré « cela vous aidera à décoloniser vos pratiques car... » pour se mettre dans l'ambiance !

Toutefois, les « façons de faire » sont potentiellement infinies : cet outil ne peut donner des réponses « ultimes ». C'est votre rôle de vous entraîner à trouver le problème et d'être créatif.ve avec les solutions !



Les rôles et les normes de genre doivent être discutées et négociées dans les contextes marginalisés par les organisations locales, les communautés locales et les volontaires locaux, plutôt que par les organisations et les volontaires de contextes anciennement colonisateurs et/ou néo-coloniaux.

Les volontaires, certes bien-intentionnés, qui représentent et utilisent des terminologies occidentales (comme « LGBTQIA+ ») dans des sociétés aux systèmes juridiques homophobes et transphobes, doivent être conscient.e.s que l'homophobie et la transphobie sont des importations coloniales ! Par exemple, il existe une corrélation directe entre le maintien de réglementations cis-hétéro-patriarcale et le fait d'appartenir au Commonwealth, et le fait d'avoir été sous domination britannique. En effet, les activistes de contextes anciennement colonisés se ré-approprient leur propre langue et pratiques inclusives datant d'avant la colonisation, ce qui montre qu'il existe différentes façons de parler du genre et de sa diversité. Voir : [cette vidéo de quatre minutes](#) qui évoque la fluidité du genre à l'époque pré-coloniale (plus dans les Ressources).

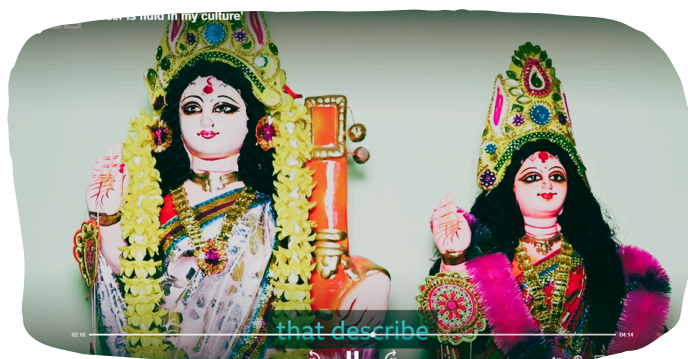


Photo credit: BBC

DÉCOLONISER LA PRÉPARATION DES PROJETS DE VOLONTARIAT

1. DECOLONISE NEEDS AND RESOURCES ASSESSMENT

Comment votre organisation étudie les besoins et les ressources de certaines communautés avant d'organiser un projet de volontariat ? 🤗🌟❤️🌿

Par exemple:

Une communauté a pour projet de créer/rénover/entretien un jardin communautaire et envoie une liste de ressources/besoins à négocier avec l'organisation locale et l'organisation d'envoi.

RESSOURCES	BESOINS
Des graines (locales, sans OGM, de l'année passée)🌿	❤️10 volontaires internationaux pour soutenir la communauté 🤗 sur les tâches suivantes:
De la terre, de l'eau et du soleil 🌿	Entretenir les semis🌿
La connaissance des plantes locales🌿	Réparer une partie de la clôture
Du matériel pour les clôtures🌿	Traduire le manuel de jardinage local🤗
Des outils de jardinage🌿	Organiser le festival de la récolte annuelle (récolte et cuisine)🤗🌿❤️🌟
4 jeunes volontaires de la communauté 🤗	Outils de jardinage : faire la liste de ceux qui manquent, qui seront par la suite fournis par les volontaires ou par les organisations ayant davantage de ressources 🌟

RESSOURCES	BESOINS
1 volontaire long-terme déjà sur place	
3 membres de la communauté qui gèrent une cuisine extérieure avec une équipe cuisine bénévole 🍷	
Le gymnase de l'école pour accueillir les volontaires	
2 voitures et 4 vélos 🌿	

Cela vous aidera à décoloniser vos pratiques car :

1. Vous n'allez pas "inventer l'eau chaude" ou faire dépendre le projet de la présence des volontaires
2. Vous créez un espace pour valoriser et reconnaître les connaissances pré-existantes des communautés locales, plutôt que les effacer ou les ignorer
3. Vous participerez aux initiatives, à la vie professionnelle et aux procédures locales plutôt que de les concurrencer ou d'interférer avec elles. Par exemple : un volontaire non-qualifié réalisant un travail qualifié gratuitement à la place d'un membre, rémunéré, de la communauté locale ; un volontaire en formation qui acquiert de l'expérience professionnelle au sein de la communauté qui, sans le savoir, sert de "rat de laboratoire" au volontaire pour que celui-ci puisse s'entraîner.

2. DECOLONISER LES ACTIVITÉS DE VOLONTARIAT

Quand votre organisation et la communauté locale préparent les activités du projet, comment créez-vous un environnement inclusif pour les membres de celle-ci et pour les volontaires qui sont désavantagés par les structures dominantes de pouvoir? 🌟🌟🌟

Par exemple :

Lundi :

👑 Les volontaires locaux ou les membres de la communauté locale participent au projet, mènent des activités de présentation, et expliquent les règles de vie.

Mardi :

👑🌿 Visite du jardin communautaire par le leader de la communauté ou par les participants (pour des raisons de sécurité) & et leçon de jardinage par un expert local

Mercredi :

❤️ Les volontaires locaux et internationaux se répartissent en deux groupes, un pour la clôture, un pour la plantation des graines et la cuisine.

Jeudi :

❤️ 2 groupes : un pour la récolte, un pour organiser le festival de la récolte

Vendredi :




👑❤️🌿⭐ Visite d'un marché local pour acheter des éléments pour le festival & pour la récolte

3. DECOLONISER LES ASPECTS LOGISTIQUES

A) Comment les priorités et les préférences des communautés marginalisées et des volontaires sont prises en considération, afin que les activités ne perturbent pas leur quotidien? 👑❤️

B) Comment pouvez-vous introduire le plus d'éléments possible dans le planning des activités pour renverser et démanteler chaque aspect de la structure de pouvoir colonial? ⭐

Quelques exemples :

TRANSPORT 	ALIMENTATION 	LOGEMENT 
<p>Les volontaires utilisent les moyens de transport public disponibles sur place. Si l’approvisionnement en eau se fait à pied, les volontaires iront à pied.</p>	<p>La priorité est donnée à la nourriture locale. La communauté prépare directement la nourriture selon ses propres standards et habitudes, en incluant les spécificités déclarées par les volontaires à l’avance (restrictions alimentaires, règles religieuses, allergies, intolérances...).</p>	<p>Les volontaires habitent chez des familles d’accueil, et partagent les espaces communs (attention aux affiliations, règles religieuses). Les règles de cohabitation peuvent être discutées (anonymement ou non) pour que les besoins personnels soient entendus, respectés et appréciés.</p>

4. DÉCOLONISER EN AMONT DU PROJET

VÉRIFICATIONS FINALES	PROMOTION	SELECTION DES VOLONTAIRES
<p>Comment les participant.es marginalisé.es sont-ils/elles impliqué.es dans les vérifications finales du projet ?</p> <p>Ex. 🤗 La communauté peut partager son retour et son avis anonymement sur un document partagé en ligne, ou lors d’un rendez-vous.</p> <p>Le volontaire a reçu un programme détaillé et est invité.e à chercher d’autres informations issues de sources crédibles.</p>	<p>Comment assurer que les images et le vocabulaire utilisé dans les activités de promotion participent au renversement de la hiérarchie coloniale de votre contexte?</p> <p>Ex. 🤗 Les photos mettent en avant les membres de la communauté. Les témoignages dans les actions de promotion se concentrent sur les ressources ou les savoirs des communautés locales.</p> <p>♥️ Les images ne reproduisent aucune norme de genre blessante.</p>	<p>Comment sont sélectionnés les volontaires à l’échelle locale et internationale, dans une logique de diversité et d’inclusion, afin de démanteler la hiérarchie coloniale ?</p> <p>Ex. 🤗 Les volontaires locaux ont l’opportunité de participer.</p> <p>🌿 Si l’action locale et les ressources sont suffisantes, nous n’avons pas besoin d’utiliser du fuel.</p>

Mise en œuvre

5. DÉCOLONISER LES TÂCHES MÉNAGÈRES

Comment l'hébergement prend en compte les besoins de la nature, de la communauté et des volontaires locaux et accueillis? 🌱🌿

Questions additionnelles :

- Attribution des chambres : Comment les chambres sont-elles attribuées, et sur la base de quel(s) critère(s) ? ❤️
- Tâches et responsabilités : comment les équipes de travail sont-elles constituées et comment sont réparties les tâches ? 😊❤️
- Répartition du travail : comment les tâches ménagères sont réparties entre les membres de la famille d'accueil ou entre les volontaires qui habitent ensemble ? 😊❤️

6. DECOLONIZE CORE VOLUNTEERING ACTIVITIES

Comment ce projet met l'accent sur la nature et sur le changement systémique porté par la communauté locale et les volontaires ? 🌱🌿

Questions additionnelles et exemples :

Conception du projet :

- Comment les connaissances, les ressources et les compétences des personnes marginalisées dans la structure de pouvoir colonial sont-elles mis au coeur de la conception du projet ? ★
- Comment les activités principales prennent soin des besoins de la communauté, des volontaires et de la nature ? 😊❤️🌱

Par exemple : Du temps et des ressources (comme de la traduction) sont dédiées pour que des expert.e.s locaux/ales partagent leurs connaissances sur la saisonnalité, les espèces locales de plantes, les traditions agricoles et fermières, etc. 😊🌱❤️

Outils de travail

- Comment les outils sont-ils choisis, distribués et utilisés ? 😊❤️🌱
- Les outils traditionnels, indigènes et d'origine locale sont-ils utilisés prioritairement? 😊❤️🌱

Par exemple : Les outils fournis par la communauté et ceux fournis par les volontaires à la demande de la communauté sont mis à disposition de tous les participant.e.s, pour que ceux/celles-ci puissent décider comment ils sont distribués et utilisés. 😊❤️🌱

Répartition du travail

- Comment les tâches et les responsabilités sont-elles réparties ? Comment définissez-vous votre stratégie pour ne personne ne soit délaissé? 🤗❤️⭐🌿

Par exemple : les organisateurs de la communauté, ainsi que les organisations d'accueil et d'envoi, planifient régulièrement des vérifications avec tous les participant.e.s - réunion quotidienne, évaluation à mi-parcours, appels réguliers... - pour discuter de leur ressenti concernant la répartition des tâches et des responsabilités, ainsi que le rythme général et les avancées du projet. 🤗❤️⭐

7. DÉCOLONISER LA TRANSFORMATION DE CONFLIT

Quand vous êtes en position de médiateur.ice dans un conflit...

...

Comment abordez-vous le conflit de façon à rendre visibles les déséquilibres du pouvoir colonial (ce qui peut, par exemple, biaiser la version de l'histoire que nous avons l'habitude de croire)? 🤗⭐❤️

Questions additionnelles et exemples:

- Comment mettez-vous en avant les relations déséquilibrées ou toxiques mises en lumière par ce conflit ? ⭐

Par exemple : Quelqu'un.e profite de sa propre position privilégiée dans la hiérarchie sus-mentionnée afin d'agir contre quelqu'un.e qui est dans une position désavantagée, marginalisée ou minoritaire. 🤗⭐❤️

- Malgré le fait que cela soit inconfortable de s'en rendre compte, comment vérifiez-vous si vos propres biais, ou ceux d'une autre personne impliquée, sont liés aux valeurs, aux priorités et à une vision du monde coloniales? 🤗⭐❤️

Par exemple : Est-il plus facile de croire à la version de l'histoire racontée par celui/celle qui a davantage de pouvoir structure, celui/celle qui ressemble, parle ou agit comme ceux/celles qui tiennent le micro à la télévision (blanchité, masculinité hégémonique, richesse visible, diplômes...) ou l'aîné de la communauté qui partage sa connaissance des plantes ? ☺

- Comment intervenons-nous d'une façon qui encourage le transfert de pouvoir ou le partage de celui-ci ? 🤗❤️⭐🌿

Par exemple : Le volontaire est tout le temps sur son téléphone et le représentant du projet d'accueil est déçu de son manque d'implication dans les tâches du jardin communautaires. Peut-être s'est-il imaginé des choses sur la connaissance préalable du jardinage du volontaire ou sur son envie de réaliser des tâches manuelles à cause de sa couleur de peau. Peut-être que le volontaire utilise son téléphone pour traduire toutes les conversations car il ne comprend pas la langue. Nous pouvons démêler ce genre de malentendus quand nous ouvrons des lignes de communications axées autour de la compréhension mutuelle décoloniale. Généralement, le pouvoir doit être transféré pour que le volontaire ait davantage à dire sur les tâches qui lui vont, selon son passé et ses compétences, ou s'ils.elles ont besoin de soutien sur la traduction.

- Comment pouvons-nous mieux accompagner les volontaires pour qu'ils n'aient pas à utiliser leurs téléphones pendant les horaires de travail ? A quel point est-il ok que les volontaires utilisent leur téléphone ? Et pour quel objectif ? Et comment résoudre les conflits que l'usage du téléphone peut générer ?

8. DECOLONISER LES LOISIRS

Comment aidez-vous les volontaires et les participant.es de la communauté à choisir les activités de loisirs pour que celles-ci soient en accord avec les 4 thématiques transversales du début? 🤗❤️⭐🌿

Questions additionnelles et exemples:

- Comment faites-vous en sorte que les activités de loisirs soient respectueuses de l'environnement ? 🌿

Par exemple : Suggérer des activités selon la saison et la disponibilité de la nature, comme des balades en campagne ou en ville, menées par la communauté, pour observer et comprendre l'environnement. 🤗⭐🌿

- Comment promouvez-vous les activités locales créés/menées par la communauté locale? 🤗

Par exemple : Les volontaires essaient de participer le plus possible dans la vie communautaire : ils testent la nourriture locale et essaient de la préparer, même pendant les jours off, et ils demandent à participer aux événements et aux activités disponibles dans le quartier (atelier d'artisanat local pour fabriquer des souvenirs éco-responsables...). Ils partagent leurs intérêts, ils apprennent les uns et des autres et ils apprennent ensemble à jouer à des jeux, en incluant le plus possible des membres de la famille ou des amis de l'équipe du projet afin d'élargir leur expérience et de renforcer le réseau autour du projet et de la communauté.

- Si vous organisez des activités de loisirs pour les participant.es, comment créez-vous un espace de réflexion critique sur les activités et les habitudes de consommation qui renforcent les voies coloniale ou qui mettent en évidence la résistance anti-coloniale ? ★

Par exemple : Plutôt que d'organisation des séances de shopping individuellement, ou de prendre part à des activités de « porno de la pauvreté » (comme des visites de « favelas/bidonvilles » ou des « visites de plantations »), les participants peuvent participer à une randonnée en groupe dans un parc naturel en étant guidé par **un groupe de personnes locales et de militants pour la justice climatique** (😊★🌿❤️), qui sont impliqués dans sa protection. Cela permet de décoloniser la relation entre les humains et la nature avec curiosité et esprit critique.

Évaluation

Dans l'idéal, un retour d'expérience de toutes les personnes impliquées (la communauté, le projet, la famille d'accueil, les volontaires, les organisations d'envoi et d'accueil, etc), focalisé sur plusieurs critères (communication, travail, loisirs, adaptation culturelle, modalités d'évaluation) et à intervalles régulières (au début, au milieu et à la fin), rendrait nos projets plus adaptables et bénéfiques à toutes ces personnes. Cependant, le manque d'accès à différentes ressources peut limiter ces retours.

Dans tous les cas, nous voulons être attentifs à la façon dont **les dynamiques structurelles de pouvoir, mentionnées précédemment (au sujet de la classe, de la race, de l'ethnie, du genre, du sexe, et l'orientation sexuelle)**, influencent la façon dont les voix, les points de vue et les pratiques sont prises au sérieux.

Avez-vous considéré le fait que les visions du monde, les valeurs, les méthodes et les priorités des différents acteurs influencent notre vision de l'« efficacité » ou de l'« inefficacité » lors de l'évaluation d'un projet ? 😊❤️★🌿

Questions additionnelles et exemples :

- Comment **les volontaires et les communautés marginalisés** ont-ils **la possibilité d'influencer le type de questions posées ou la manière dont les évaluations ont lieu** ? 😊★🌿❤️
- Comment les données sont-elles récoltées (ou comment les questions sont-elles posées) pour être utiles à la communauté et à ses membres (ou est-ce qu'elles sont prioritairement utiles au financeur) ? 😊★🌿❤️

Par exemple : Au jardin communautaire, il y a la possibilité de faire des retours pour récolter des informations de plusieurs sources, et d'utiliser l'écrit (anonymement) ou l'oral (un échange qui crée la confiance) pour que personne ne prenne ce retour personnellement et que les leçons tirées des retours soient récoltées pour la communauté, les volontaires et les organisateurs.

Ces leçons sont directement intégrées dans le prochain plan d'action. 😊★🌿❤️

RÉFÉRENCES

LIVRES

COMPTES ET PUBLICATIONS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX

@decolonialatlas

VIDÉOS

Expliquer les privilèges à tous les âges :

<https://www.youtube.com/watch?v=hRiWgx4sHGg&t=103s>

PODCASTS

It's a Continent - podcast sur l'histoire de l'Afrique (anglais) <https://www.itsacontinent.com/>

Le rôle de la colonisation dans l'établissement du binaire de genre en Asie du Sud (vérifier les langues disponibles) <https://www.youtube.com/watch?v=H7d-POEW5Uw>

OUTILS

Boîte à outils antiracisme du iCYE pour le SVI (anglais et espagnol)

<https://padlet.com/icye/anti-racism-toolkit-for-international-volunteering-s9e547nzf1qo5hok>

ARTICLES NON ACADÉMIQUES

« La sexualité africaine et l'héritage de l'homophobie importée »

(<https://www.stonewall.org.uk/about-us/news/african-sexuality-and-legacy-imported-homophobia>) Décrire la relation qui existe entre les pays qui appartiennent au Commonwealth, et qui ont donc été sous la domination britannique, et les pays qui ont encore une législation homophobe/biphobe et/ou transphobe dans leurs constitutions.

ARTICLES ACADÉMIQUES

<https://www.nature.com/articles/s41559-021-01460-w/figures/2> Ce portail

<http://www.africalgbt.org/> est un projet qui vise à donner de la visibilité aux informations, statistiques et nouvelles sur les violations des droits liés au genre et à la diversité en Afrique.

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union



Coordinating Partners



Partners



Associated Partners



Ce document a été produit avec le soutien financier du programme Erasmus+ de l'Union européenne et du Fonds européen pour la jeunesse du Conseil de l'Europe. Toutefois, les points de vue et les opinions exprimés sont uniquement ceux des auteurs et ne reflètent pas nécessairement ceux de l'Union européenne, de l'Agence exécutive pour l'éducation et la culture (EACEA) ou du Fonds européen pour la jeunesse du Conseil de l'Europe. Ni l'Union européenne, ni l'EACEA, ni le Conseil de l'Europe ne peuvent en être tenus responsables.